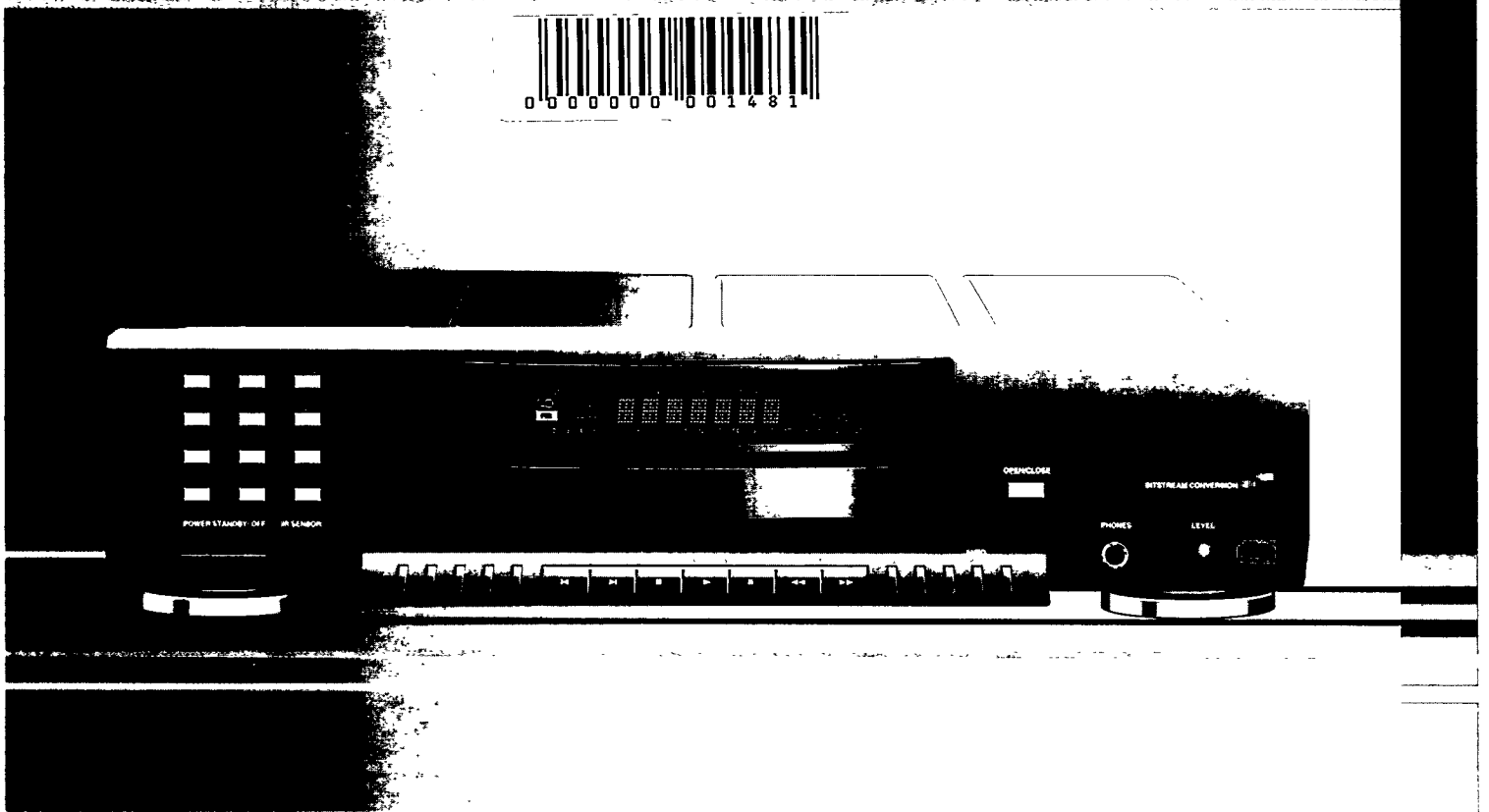


PHILIPS



CD 931

Ⓒ	Compact Disc Player	4
Ⓕ	Lecteur de CD	13
Ⓓ	Compact Disc-Spieler	22
Ⓐ	Compact Disc-speler	31
Ⓔ	Reproductor 'Compact Disc'	40
Ⓘ	Lettole di Compact Disc	49
Ⓓ	Compact Disc-Afspiller	58
Ⓒ	Compact Disc-Spelare	66
Ⓕ	Compact Disc-Soitin	74



PHILIPS

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(MEX) México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

NOM



NOM

(N) Norge

Typeskilt finnes bak på apparaten.

(AUS) Australia

Guarantee and service.....page 83

(NZ) New Zealand

Guarantee and service.....page 83

(GB) Englishpage 4

Technical data.....page 12

English

(F) Françaispage 13

Caracteristiques techniques.....page 21

Français

(D) DeutschSeite 22

Technischen DatenSeite 30

Deutsch

(NL) Nederlandspagina 31

Technische gegevenspagina 39

Nederlands

(E) Español.....página 40

Datos técnicos.....página 48

Español

(I) Italianopagina 49

Dati tecnici.....pagina 57

Italiano

(DK) Dansk.....side 58

Tekniske data.....side 65

Dansk

(S) Svenska.....sida 66

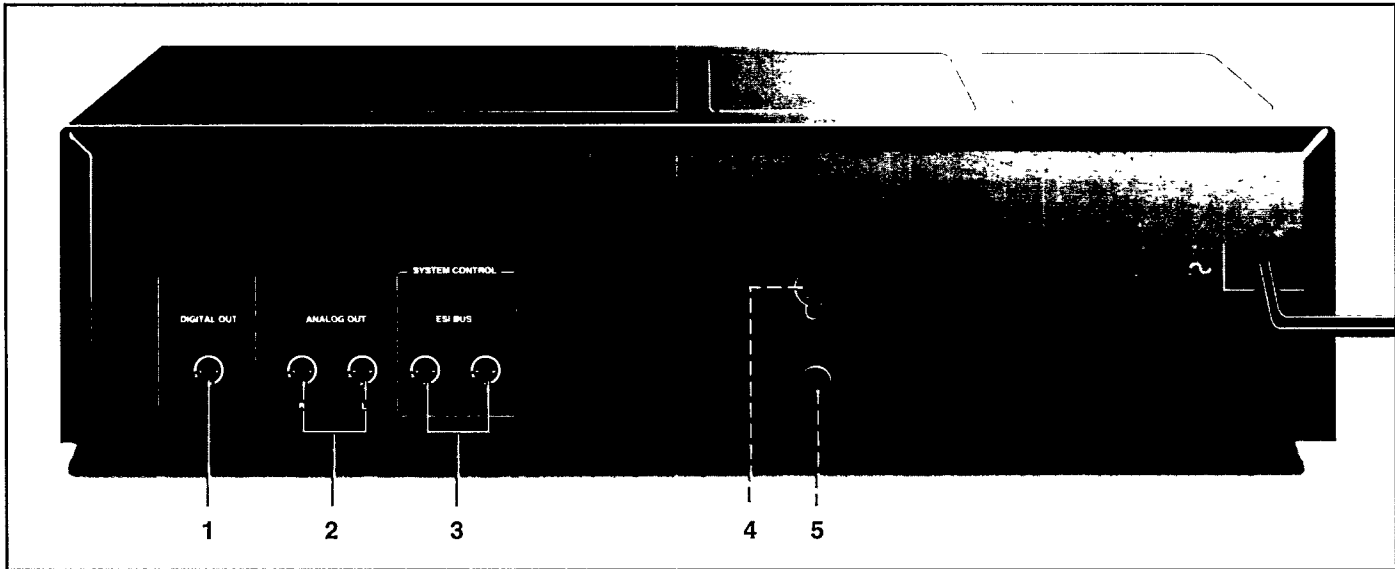
Tekniska datasida 73

Svenska

(SF) Suomisivu 74

Tekniset tiedotsivu 82

Suomi



Dank u voor het kiezen van de Philips CD 931 Compact Disc Speler.

Als Compact Disc Speler van de kwalitatief hoogstaande Philips 900 serie geluidsapparatuur, combineert de CD 931 superieure weergavekwaliteit met een hoge mate van gebruiksgemak

UITPAKKEN

- Bij deze CD-speler worden geleverd:
- een verbindingkabel (ANALOG OUT);
 - een afstandsbediening;
 - batterijen voor de afstandsbediening;
 - een cinch kabel (DIGITAL OUT).
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal van speler en toebehoren.

NETSPANNINGSINSTELLING

- Kijk of het typeplaatje achter op de speler de juiste netspanning vermeldt.
- Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw handelaar of onze service-organisatie.

Bepaalde uitvoeringen van deze speler zijn voorzien van een spanningskiezer (4), waarmee u zelf de ingestelde netspanning kunt wijzigen. Als u de netspanningsinstelling wijzigt, moet u ook een netzekering (5) van een andere sterkte aanbrengen: T200 mA (traag) voor 110/127 V; T100 mA (traag) voor 220 V - 230 V/ 230 V - 240 V.

AANSLUITINGEN

1 DIGITAL OUT

Deze uitgang levert een digitaal signaal en kan daarom alleen op een daarvoor geschikte ingang worden aangesloten. Gebruik hiervoor de meegeleverde cinch-kabel. Sluit deze bus **nooit** aan op een niet-digitale ingang van een versterker, zoals AUX, CD, TAPE, PHONO etc!

2 ANALOG OUT

Voor de aansluitkabel naar de versterker.

- Steek een rode stekker in de bus 'R' en de andere stekker in bus 'L'.
- Steek de beide andere stekkers in de corresponderende bussen van de CD- of AUX-ingang van uw versterker. U kunt ook de TUNER- of TAPE IN-aansluiting gebruiken, maar **in geen geval** de PHONO-ingang!

3 ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

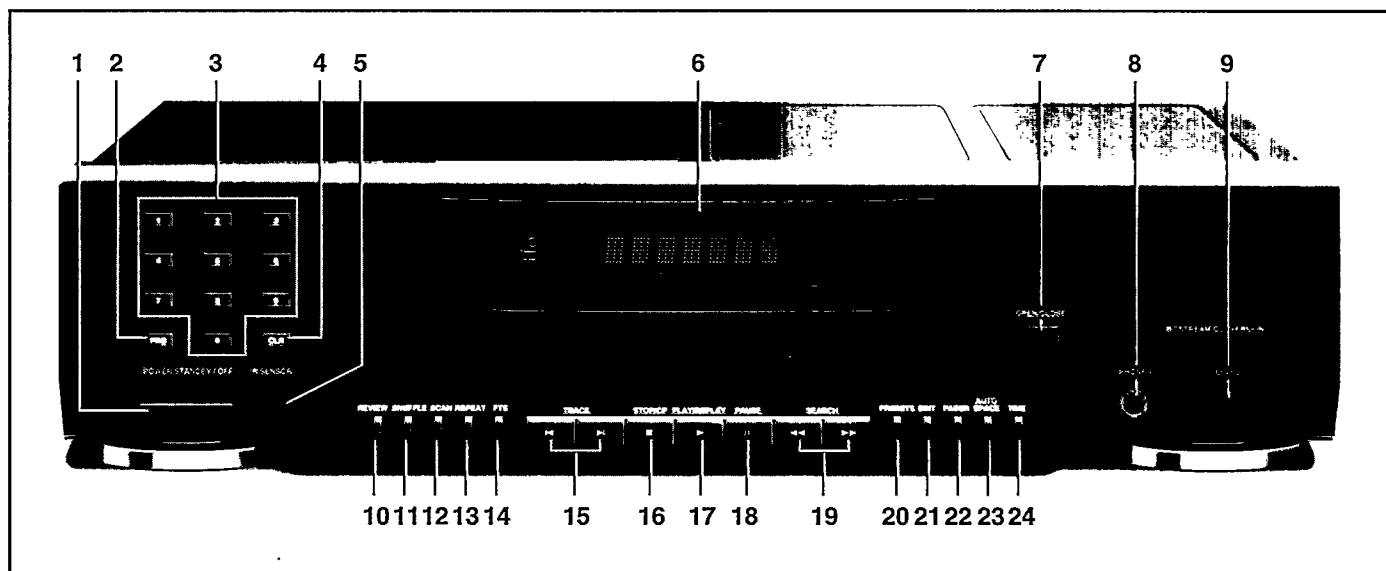
Voor het onderling doorverbinden van de apparatuur als u de speler opneemt in een HiFi-systeem met ESI BUS-aansluiting (bijvoorbeeld de PHILIPS 900 serie). Wanneer u de ESI BUS verbindt met de ESI BUS van het HiFi-systeem moet de CD-speler **uitgeschakeld** zijn.

4 Spanningskiezer (niet alle uitvoeringen)

Zie 'Netspanningsinstelling'.

5 Zekeringhouder (niet alle uitvoeringen)

Zie 'Netspanningsinstelling'.



VOORKANT

- 1 POWER STANDBY/OFF** – In- en uitschakelen.
- 2 PRG(program)**
 - Openen en sluiten van het geheugen bij het vastleggen van een programma.
 - Vastleggen van een programma in het FTS-geheugen.
- 3 Cijfertoetsen 1-0**
 - Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
 - Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
 - Kiezen nummers bij het programmeren.
 - Ingeven van de opnametijd bij het maken van een bandopname.
- 4 CLR(clear)**
 - Wissen van nummers uit een programma.
 - Wissen van favoriete selecties uit het FTS-geheugen.
- 5 I(nfra) R(ed) S(ensor)** – Ontvangt de signalen van de afstandsbediening.
- 6 Display** – Informeert u over het functioneren van de speler.
- 7 OPEN/CLOSE** – Openen en sluiten van het CD-vak. Het CD-vak sluit ook door er even tegen te drukken.
- 8 PHONES** – Aansluiting voor een hoofdtelefoon.
- 9 LEVEL** – Regelen van de geluidsterkte bij het luisteren via een hoofdtelefoon.
- 10 REVIEW**
 - Controleren van een programma.
 - Controleren van het PRESETS-geheugen.
- 11 SHUFFLE** – Afspelen in een willekeurige volgorde.
- 12 SCAN** – Automatisch afspelen van het begin van ieder nummer.
- 13 REPEAT** – Herhalen van het afspelen.
- 14 FTS** – Activeren van het FTS-geheugen (FTS = Favourite Track Selection).
- 15 ◀ TRACK ▶**
 - Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
 - Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
 - Kiezen van de opnametijd bij het maken van een bandopname.
- 16 STOP/CP**
 - Stoppen van het afspelen.
 - Wissen van een programma (CP = Clear Program).

17 PLAY/REPLAY

- Starten van het afspelen.
- Teruggaan naar het begin van een nummer.

18 PAUSE – Onderbreken van het afspelen.

- 19 ◀◀ SEARCH ▶▶** – Snel opzoeken van een passage tijdens het afspelen.

20 PRESETS – Ingeven van persoonlijke voorkeursinstellingen.**21 EDIT**

- Ingeven van de opnametijd bij het maken van een bandopname.
- Ingeven van de speelduur in de TIMER EDIT-stand.

22 FADER – 'Aan- en uitlopen' tijdens het afspelen.

- 23 AUTO SPACE** – Automatisch invoegen van een extra pauze tussen de verschillende nummers.

24 TIME – Kiezen welke tijdsinformatie u wilt zien.

AFSTANDBEDIENING

- De toetsen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als de overeenkomende op de speler; PREV(ious) = ◀ TRACK and NEXT = TRACK ▶.
- Extra toetsen:
 - **VOLUME +**
Aanpassen van de geluidsterkte als de speler is aangesloten op een versterker of HiFi-systeem *zonder* eigen afstandsbediening.
- De batterijen van de afstandsbediening gaan ongeveer een jaar mee; gebruik als vervanging alleen batterijen van het type RO3, UM4 of AAA.

LET OPI!

Wanneer de CD-speler opgenomen is in een HiFi-systeem met ESI BUS-aansluiting kan de speler bediend worden met de afstandsbediening van het systeem. Wanneer u de ESI BUS verbindt met de ESI BUS van het HiFi-systeem moet de CD-speler **uitgeschakeld** zijn.

DISPLAY



REPEAT – Licht op als een CD of programma wordt herhaald.
REPEAT 1 – Licht op als een nummer wordt herhaald.
 ((O – Licht op als de speler een opdracht van de afstandsbediening ontvangt (alleen wanneer geen ESI BUS-verbinding gemaakt is).

FTS

- Knippert na het indrukken van de FTS-toets.
- Licht op tijdens het afspelen van een FTS-programma.

PROGRAM

- Knippert tijdens het samenstellen van een programma.
- Licht op tijdens het afspelen van een programma.

SHUFFLE – Licht op als de nummers in een willekeurige volgorde worden afgespeeld.

TRACK – Geeft aan:

- welk nummer wordt afgespeeld;
- het aantal nummers op de CD of in een programma.

TRACK TIME – Geeft de verstreken speelduur van het spelende nummer aan.

REM(aining) TRACK TIME – Geeft de resterende speelduur van het spelende nummer aan.

TOTAL REM(aining) TIME – Geeft de resterende speelduur van de CD of een programma aan.

TOTAL TIME – Geeft de totale speelduur van de CD of een programma aan.

PAUSE – Licht op als het afspelen wordt onderbroken.

AUTOSPACE – Licht op als een extra pauze wordt ingevoegd tussen de verschillende nummers.

IIIIII FADER IIIIII – Geeft de 'aan- en uitlooptijd' aan.

EDIT – Licht op als de speler in de EDIT-stand wordt gezet.

Nummerindicator 1-20 – Toont het aantal nummers op de CD.

+20 – Licht op als er meer dan twintig nummers op de CD staan.

FEADING – Licht op als de inhoudsopgave van de CD wordt ingelezen.

LOADED – Licht op als u tijdens het inlezen van de inhoudsopgave op STOP/CP drukt.

NO DISC – Licht op als u het afspelen probeert te starten terwijl er geen CD in het CD-vak ligt.

ERROR – Licht op als u het afspelen probeert te starten terwijl de CD met de bedrukte kant naar beneden ligt of beschadigd is.

WFOING TRACK – Licht op als u een niet bestaand (track)nummer kiest.

GO TO PLAY – Licht op als u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet starten.

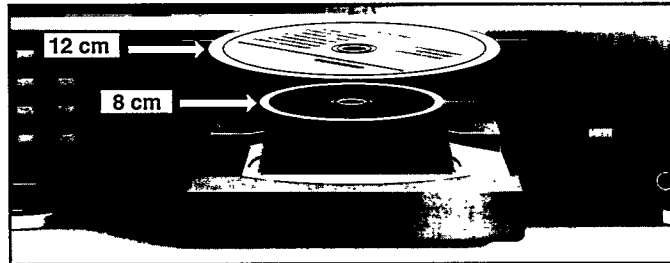
GO TO STOP – Licht op als u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet stoppen.

AFSPELEN (PLAY/REPLAY)

LET OPI!

Gebruik alleen audio-CD's; geen CD-ROM, CD-I of CDV.

- Druk POWERSTANDBY/OFF in om de speler in te schakelen.
- Open het CD-vak met OPEN/CLOSE.
- OPEN licht op.
- Leg een audio-CD in **met de bedrukte kant naar boven** en sluit het CD-vak.



CLOSE licht op, gevolgd door FEADING; het display toont het aantal nummers en de speelduur van de CD.

- Druk op PLAY/REPLAY om het afspelen te starten. U kunt ook meteen na het inleggen van de CD op PLAY/REPLAY drukken; het CD-vak sluit dan automatisch.
- De nummerindicator toont hoeveel nummers de CD bevat; telkens als een nummer gespeeld is, dooft het.
- Onder TRACK ziet u steeds welk nummer wordt afgespeeld en onder TRACK TIME de verstreken speelduur ervan.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen.
- Druk POWER STANDBY/OFF in om de speler uit te schakelen.

U kunt het afspelen onderbreken door op PAUSE te drukken; PAUSE licht dan op. Druk op PLAY/REPLAY om het afspelen te hervatten; drukt u *eerst* nogmaals op PAUSE en *daarna* op PLAY/REPLAY dan wordt het nummer opnieuw gestart. Drukt u *tijdens het afspelen* op PLAY/REPLAY dan wordt het spelende nummer opnieuw gestart. U kunt het afspelen stoppen door op STOP/CP of OPEN/CLOSE te drukken.

KIEZEN VAN EEN ANDER NUMMER TIJDENS HET AFSPELEN (1-0)

- Toets het gewenste nummer in (nummers bestaande uit 2 cijfers moeten **binnen 2 seconden** worden ingetoetst).
- De muziek stopt en even later wordt het gekozen nummer afgespeeld.

U kunt het nummer ook met TRACK ► of ◀ TRACK kiezen.

SNEL OPZOEKEN VAN EEN PASSAGE (◀◀ SEARCH ►►)

- Houd ◀◀ ingedrukt om richting begin te zoeken.
- Houd ►► ingedrukt om richting einde te zoeken.

De tijd dat u een toets indrukt, bepaalt de snelheid waarmee u zoekt:

- de eerste 2 seconden vrij langzaam, met geluid;
- daarna met de hoogste snelheid, zonder geluid.

Komt u aan het einde van de CD en u laat u ►► los, dan begint het afspelen weer enkele seconden voor het eindpunt.

BEGINNEN MET EEN BEPAALD NUMMER (1-0)

- Toets het gewenste nummer in (nummers bestaande uit 2 cijfers moeten **binnen 2 seconden** worden ingetoetst).
- Het afspelen begint met het gekozen nummer.

U kunt het nummer ook met TRACK ► of ◀ TRACK kiezen en vervolgens op PLAY/REPLAY drukken.

KENNISMAKEN MET DE CD (SCAN)

- Druk voor of tijdens het afspelen op SCAN.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- **SCAN** licht op en de eerste 10 seconden van ieder nummer worden achtereenvolgens afgespeeld.
- Onder TRACK TIME worden telkens 10 seconden afgeteld.
- Druk nogmaals op SCAN of op PLAY/REPLAY als u bij een nummer komt dat u helemaal wilt horen.

Andere 'SCAN'-tijden kunt u ingeven in de PRESETS-stand. Zie hiervoor: 'PERSOONLIJKE VOORKEURSINSTELLINGEN' op pag. 36.

AFSPELEN IN EEN WILLEKEURIGE VOLGORDE (SHUFFLE)

- Druk voor of tijdens het afspelen op SHUFFLE.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- SHUFFLE licht op; de nummers worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- Voor elk volgend nummer licht **SHUFFLE** op.
- Druk opnieuw op SHUFFLE als u terug wilt naar het normale afspelen.

Drukt u op **◀** TRACK dan gaat u terug naar een al gespeeld nummer.

Drukt u op TRACK **▶** dan kiest u een willekeurig volgend nummer.

Drukt u *tweemaal* op REPEAT dan wordt het afspelen steeds in een andere volgorde herhaald; het begint dan wel steeds met hetzelfde nummer.

HERHALEN VAN EEN NUMMER (REPEAT)

- Druk voor of tijdens het afspelen op REPEAT.
- REPEAT 1 licht op en het nummer wordt nu steeds herhaald.
- Druk *tweemaal* op REPEAT om het herhalen te beëindigen.

HERHALEN VAN DE CD (REPEAT)

- Druk voor of tijdens het afspelen *tweemaal* op REPEAT.
- REPEAT licht op en de CD wordt nu steeds herhaald.
- Druk opnieuw op REPEAT om het herhalen te beëindigen.

OVERGAAN NAAR EEN ANDERE TIJDSINFORMATIE (TIME)

- Druk op TIME als u de resterende speelduur van het spelende nummer wilt weten (REM TRACK TIME).
- Druk nogmaals op TIME als u de resterende speelduur van de CD wilt weten (TOTAL REM TIME).
- Druk opnieuw op TIME als u terug wilt naar de verstreken speelduur-indicatie van het spelende nummer (TRACK TIME).

INVOEGEN VAN EEN EXTRA PAUSE (AUTO SPACE)

- Druk op AUTO SPACE.
- AUTOSPACE licht op; tijdens het afspelen wordt nu een extra pauze tussen de verschillende nummers ingevoegd.
- Druk opnieuw op AUTO SPACE om de extra pauze weer ongedaan te maken.

Andere pauzetijden kunt u in de PRESETS-stand ingeven. Zie hiervoor: 'PERSOONLIJKE VOORKEURSINSTELLINGEN' op pag. 36.

INSTELLEN VAN DE 'AAN- EN UITLOOPTIJD' (FADER)**LET OP!**

De FADER-functie kan alleen gebruikt worden als de speler via de ANALOG OUT-uitgang is aangesloten op de versterker of het systeem.

- Druk tijdens het afspelen op FADER.
- FADER licht op en **|||||** begint te knippen.
- Het geluidsniveau neemt nu geleidelijk af (FADE OUT = 'uitlooptijd') waarna de speler in de PAUSE-stand gaat.
- Druk opnieuw op FADER.
- **|||||** begint te knippen; het afspelen gaat verder en het geluid neemt nu weer toe tot het oorspronkelijk ingestelde niveau (FADE IN = 'aanlooptijd').

Andere 'aan- en uitlooptijden' kunt u in de PRESETS-stand ingeven. Zie hiervoor: 'PERSOONLIJKE VOORKEURSINSTELLINGEN' op pag. 36.

AANPASSEN VAN DE GELUIDSSTERKTE (– VOLUME +)**LET OP!**

- Gebruik de – VOLUME +-toetsen (op de afstandsbediening) alleen als de speler is aangesloten op een versterker of HiFi-systeem *zonder* eigen afstandsbediening.
- De met – VOLUME + gekozen instelling blijft bewaard in het geheugen van de speler, ook als u deze uitschakelt.

- Houd – VOLUME ingedrukt.
- **VOLUME** licht op; het uitgangssignaal van de speler neemt nu stapsgewijs af.
- De verschillende stappen worden op het display getoond.
- Laat de toets los zodra de gewenste geluidssterkte is bereikt.
- Houd VOLUME + ingedrukt.
- **VOLUME** licht op; het uitgangssignaal neemt nu in dezelfde stappen weer toe tot het maximum niveau.
- Laat de toets los zodra de gewenste geluidssterkte is bereikt.

VASTLEGGEN VAN EEN PROGRAMMA (PROGRAM en 1-0)

Per CD kunt u tot 30 nummers, in elke gewenste volgorde, vastleggen in een programma.

- Druk (in STOP-stand) op PRG(program) om het geheugen te openen.
- **PROGRAM** licht op en PROGRAM begint te knippen.
- Toets de gewenste nummers in; elk nummer dat u intoetst wordt direct in het programma opgenomen.
- Telkens als u een nummer intoetst (= vastlegt), ziet u onder TRACK en TOTAL TIME het aantal nummers en de speelduur van uw programma.
- De nummerindicator toont steeds welke nummers zijn vastgelegd.
- Druk op PRG(program), STOP/CP of PLAY/REPLAY om de programmeerstand te verlaten.

FULL licht op als u probeert meer dan 30 nummers vast te leggen.

CONTROLLEREN VAN HET PROGRAMMA (REVIEW)

- Druk voor, tijdens of na het afspelen op REVIEW.
- **REVIEW** licht op.
- Alle nummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde onder TRACK.
- Onder TRACK TIME ziet u de speelduur van elk nummer.

NO PROGRAM licht op als er nog geen enkel nummer is vastgelegd.

Met REVIEW kunt u snel de verschillende 'informatieblokken' laten verschijnen.

AFSPELEN VAN HET PROGRAMMA (PLAY/REPLAY)

- Druk op PLAY/REPLAY.
- Het afspelen begint met het eerste nummer van het programma.

Alle toetsen (behalve EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS en FTS) kunnen tijdens het afspelen van een programma worden gebruikt.

Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het nummer dat wordt afgespeeld.

WISSEN VAN EEN PROGRAMMA (STOP/CP of OPEN/CLOSE)

- Druk tweemaal, of, als het afspelen al gestopt is, éénmaal op STOP/CP; u kunt ook meteen op OPEN/CLOSE drukken.
- Het programma is nu gewist.

WISSEN VAN EEN NUMMER UIT HET PROGRAMMA (CLEAR)

- Druk voor of na het afspelen (STOP-stand) op REVIEW.
- **REVIEW** licht op.
- Alle nummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde onder TRACK.
- Druk op CLR(clear) zodra het nummer verschijnt dat u wilt wissen.
- Het nummer verdwijnt van de nummerindicator; het is nu gewist.
- Op het display ziet u even de resterende programmatijd.

U kunt een programma ook vastleggen in het permanent (FTS)-geheugen van de speler. Uw favoriete selectie van een bepaalde CD kunt u dan op elk gewenst moment oproepen en afspelen. De selectie blijft in het FTS-geheugen bewaard, ook als u de hele CD afspeelt of er een ander (tijdelijk) programma uit samenstelt. Het aantal CD's dat u vast kunt leggen is afhankelijk van het aantal nummers per programma.

LET OP!

De FTS-toets moet altijd gebruikt worden samen met andere toetsen. Na het indrukken van FTS, verschijnt de boodschap **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL** tweemaal op het display. Druk de volgende toets in **binnen de tijd** dat deze boodschap verschijnt anders gaat de speler terug in de STOP-stand.

VASTLEGGEN VAN EEN FAVORIETE SELECTIE (FTS en PROGRAM)

- Druk op FTS.
- FTS begint te knippen.
- **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL** verschijnt tweemaal op het display.
- Druk op PRG(program) om het geheugen te openen.
- Stel uw programma samen zoals beschreven bij 'PROGRAMMEREN'.
- Druk nogmaals op PRG(program).
- **FTS** licht op, met daarnaast het volgnummer van dit programma.
- De selectie is nu onder dit nummer vastgelegd in het FTS-geheugen.

LET OP!

- Als van een CD al een selectie was vastgelegd dan wordt deze automatisch gewist, en wordt de nieuwe selectie onder het oude volgnummer opgenomen.
- Als **NO SPACE** oplicht dan is het FTS-geheugen vol: u zult nu een of meer favoriete selecties moeten wissen om plaats te maken voor het nieuwe programma.

AFSPELEN VAN EEN FAVORIETE SELECTIE (FTS en PLAY/REPLAY)

- Druk op FTS.
- FTS begint te knippen.
- **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL** verschijnt tweemaal op het display.
- Druk op PLAY/REPLAY.
- De gekozen selectie wordt nu afgespeeld.
- Druk tweemaal op STOP/CP als u wilt terugkeren naar het normale afspelen.

Als **NO FTS PROGRAM** oplicht is er geen favoriete selectie vastgelegd.

Alle toetsen (behalve EDIT, P(rogramme), CLR(clear), PRESETS en FTS) kunnen tijdens het afspelen van een favoriete selectie worden gebruikt.

Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het nummer dat wordt afgespeeld.

WISSEN VAN EEN FAVORIETE SELECTIE (FTS en CLEAR)

- Druk op FTS.
- FTS begint te knippen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* verschijnt tweemaal op het display.
- Druk op CLR(clear).
- *CLR 000* licht op.
- Kies het nummer van de selectie die u wilt wissen met *TRACK ►* of *◄ TRACK*.
- Druk nogmaals op CLR(clear).
- *FTS CANCELLED* licht op.
- De selectie is nu gewist.

Als het volgnummer niet bekend is:

- Leg de CD in en sluit het CD-vak.
- Druk op FTS.
- FTS begint te knippen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* verschijnt tweemaal op het display.
- Druk op CLR(clear).
- *CLR* licht op met daarnaast het volgnummer van deze selectie.
- Druk nogmaals op CLR(clear).
- *FTS CANCELLED* licht op.
- De selectie is nu gewist.

WISSEN VAN HET HELE FTS-GEHEUGEN

(FTS, REPEAT en CLEAR)

- Druk op FTS.
- FTS begint te knippen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* verschijnt tweemaal op het display.
- Druk REPEAT en CLR(clear) *tegelijktijd* in.
- *CLR ALL* licht op.
- Druk nogmaals op CLR(clear).
- *CANCEL* licht op, gevolgd door *ALL FTS CANCELLED*.
- Het hele FTS-geheugen is nu gewist.

FTS ACTIVE licht op als u op een van de andere toetsen drukt.

PERSOONLIJKE VOORKEURSINSTELLINGEN (PRESETS)

In de PRESETS-stand kunt u voor een aantal functies van de speler uw voorkeursinstellingen vastleggen in het geheugen van de speler.
Alle instellingen blijven bewaard in het geheugen van de speler, ook als u deze uitschakelt.
PRESETS ACTIVE licht op als u een 'verkeerde' toets indrukt tijdens het instellen.

Openen van het PRESETS-geheugen

- Druk op PRESETS.
- *PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY* verschijnt tweemaal op het display.
- Gedurende de tijd dat deze boodschap verschijnt is het PRESETS-geheugen open. De eerste instelling moet daarom **binnen deze tijd** gekozen worden anders gaat de speler terug in de STOP-stand.
- U kunt nu de volgende functies, in elke gewenste volgorde, instellen:

'Aan-en uitlooptijd' (FADER)

- Druk op FADER
- *FADER* licht op met daarnaast de ingestelde 'aan-/uitlooptijd'.
- Toets de gewenste tijd in: minimaal 2 seconden en maximaal 10 seconden.
- *PRESET STORED* licht op; de 'aan-/uitlooptijd' is nu ingesteld.
- Kies de volgende instelling of druk op STOP/CP, PRESETS of nogmaals op FADER om terug te gaan naar de STOP-stand.

'Scan-tijd' (SCAN)

- Druk op SCAN
- *SCAN* licht op met daarnaast de ingestelde 'scan-tijd'.
- Toets de gewenste tijd in: minimaal 10 seconden en maximaal 30 seconden.
- *PRESET STORED* licht op; de 'scan-tijd' is nu ingesteld.
- Kies de volgende instelling of druk op STOP/CP, PRESETS of nogmaals op SCAN om terug te gaan naar de STOP-stand.

Extra pauze (AUTO SPACE)

- Druk op AUTO SPACE
- *SPACE* licht op met daarnaast de ingestelde pauzetijd.
- Toets de gewenste tijd in: minimaal 0 seconden en maximaal 9 seconden.
- *PRESET STORED* licht op; de pauzetijd is nu ingesteld.
- Kies de volgende instelling of druk op STOP/CP, PRESETS of nogmaals op AUTO SPACE om terug te gaan naar de STOP-stand.

Afspeelstand (PLAY)

Afhankelijk van welke speelstand u kiest, begint, na het inschakelen van de speler of het sluiten van het CD-vak met de hand, het afspelen automatisch met:

- de hele CD (AUTO-PLAY);
- de nummers op de CD in een willekeurige volgorde (AUTO-SHUFFLE);
- het FTS-programma van de CD (AUTO-FTS-PLAY);
- het FTS-programma in een willekeurige volgorde (AUTO-FTS-SHUFFLE);

Kiest u voor AUTO-STOP, dan moet u zelf het afspelen starten met PLAY/REPLAY, SHUFFLE of SCAN.

- Druk op PLAY/REPLAY.
- *AUTO STOP-PLAY-SHUFFLE-FTS* verschijnt tweemaal op het display.
- Kies de gewenste afspeelstand **binnen de tijd** dat deze boodschap verschijnt anders gaat de speler terug in de STOP-stand.
- Drukt u op STOP/CP (= AUTO-STOP), PLAY/REPLAY (= AUTO-PLAY) of SHUFFLE (= AUTO-SHUFFLE), dan licht *PRESET STORED* op; de afspeelstand is nu ingesteld.
- Drukt u op FTS dan verschijnt *FTS PLAY-SHUFFLE* op het display.

- U kunt nu AUTO-FTS-PLAY of AUTO-FTS-SHUFFLE kiezen door op PLAY/REPLAY of op SHUFFLE te drukken.
- PRESET STOPPED licht dan op; de (FTS-)afspeelstand is nu ingesteld.
- Kies de volgende instelling of druk op STOP/CP, PRESETS of nogmaals op FTS om terug te gaan naar de STOP-stand.

Controleren van het PRESETS-geheugen (REVIEW)

Zolang de speler in de PRESETS-stand staat, kunt u het PRESETS-geheugen controleren:

- Druk op REVIEW.
- PRESETS licht op.
- Alle instellingen worden nu op het display getoond.
- Met REVIEW kunt u snel de verschillende 'informatieblokken' laten verschijnen.
- PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY verschijnt tweemaal op het display.
- Druk op STOP/CP of nogmaals op PRESETS om terug te gaan naar de STOP-stand.

EDIT

De EDIT-functie heeft twee opneemstanden (EDIT en EDIT OPTIMAL) en een afspelstand (TIMER EDIT).

In de EDIT- en EDIT OPTIMAL-stand kunt u de opnametijd van de band vastleggen in het geheugen van de speler.

In de TIMER EDIT-stand kunt u een gewenste speelduur vastleggen.

EDIT – De speler bepaalt welke nummers op een kant van de band passen en het afspelen stopt automatisch na het laatste nummer.

EDIT OPTIMAL – De speler maakt nu optimaal gebruik van de beschikbare opnametijd door bijvoorbeeld een nummer voor kant B op kant A op te nemen als daar nog wat tijd over is.

TIMER EDIT – Tegen het einde van de ingegeven speelduur zal het geluidsniveau geleidelijk afnemen volgens de vastgelegde 'uitlooptijd' (PRESETS). Eventueel wordt de CD of het programma gedeeltelijk herhaald om de ingegeven speelduur in zijn geheel te benutten.

LET OP!

- De EDIT-functie kan **niet** worden gebruikt bij CD's met meer dan 29 nummers.
- De – VOLUME +-toetsen mogen tijdens het opnemen (EDIT en EDIT OPTIMAL) **niet** gebruikt worden. Ze beïnvloeden namelijk de signaalsterkte van de speler.

Opnemen in de EDIT (OPTIMAL)-stand:

- Druk (in STOP-stand) *eenmaal* op EDIT om de (normale) EDIT-stand te kiezen of *tweemaal* om de EDIT OPTIMAL-stand te kiezen.
- EDIT of EDIT OPTIMAL licht op.
- Met ◀ TRACK en TRACK ▶ kunt u nu de gewenste opnametijd kiezen: C 30, C 45, C 60, C 90, C 100 of C 120.
- Andere tijden kunt u kiezen met de cijfertoetsen 1-0.
- A licht op en de nummerindicator geeft aan welke nummers op kant A van de band passen.
- U kunt nu de hele CD of een programma eruit opnemen.
- Druk op PLAY/REPLAY.
- De nummers voor kant A van de band worden achtereenvolgens afgespeeld.
- Na elk nummer wordt de in de PRESETS-stand vastgelegde pauze (AUTO SPACE) ingevoegd.
- AUTOSPACE licht op.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen.

- B licht op en de nummerindicator geeft de nummers voor kant B aan.
- Draai de band om.
- Druk op PLAY/REPLAY.
- De resterende nummers worden nu afgespeeld.

LET OP!

- Zodra u op PLAY/REPLAY drukt, worden de andere functies van de speler (behalve TIME and REVIEW), tijdelijk uitgeschakeld om te voorkomen dat de opname wordt verstoord; EDIT ACTIVE licht op als u tijdens het afspelen/opnemen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt het afspelen/opnemen beëindigen door op STOP/CP of OPEN/CLOSE te drukken; EDIT CANCELLED licht dan op.
- Is de CD of het programma langer dan de *totale* opnametijd van de band dan stopt het afspelen na het laatste nummer dat op kant B van de band past.

Afspelen in de TIMER EDIT-stand:

- Druk *driemaal* op EDIT (in STOP-stand).
- TIMER EDIT licht op en TIMEER verschijnt op het display.
- Kies de gewenste speelduur met ◀ TRACK ▶ of de cijfertoetsen 1-0: 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN, 100 MIN of 120 MIN.
- Op de nummerindicator ziet u het aantal nummers (van de CD of het programma) dat in de ingegeven tijd kan worden afgespeeld.
- Druk op PLAY/REPLAY.
- U kunt het afspelen ook met SHUFFLE starten; de nummers worden dan in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- Tegen het einde van de ingegeven speelduur neemt het geluidsniveau geleidelijk af. Eventueel wordt de CD of het programma gedeeltelijk herhaald om de ingegeven speelduur in zijn geheel te benutten.
- Aan het einde van de 'uitlooptijd' stopt het afspelen.

LET OP!

- Zodra u op PLAY/REPLAY of SHUFFLE drukt, worden de andere functies van de speler (behalve TIME and REVIEW), tijdelijk uitgeschakeld; EDIT ACTIVE licht op als u tijdens het afspelen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt het afspelen beëindigen door op STOP/CP of OPEN/CLOSE te drukken; EDIT CANCELLED licht dan op.

LUISTEREN VIA EEN HOOFDTELEFOON (PHONES)

- Sluit een hoofdtelefoon met een stekker van 6,3 mm aan op de PHONES-uitgang.
- De geluidssterkte regelt u met LEVEL.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE (ESI)

Als de speler via de ESI BUS-aansluitingen is verbonden met de ESI BUS-aansluitingen van een HiFi-systeem (bijvoorbeeld de PHILIPS 900 serie), kan de speler bediend worden met de afstandsbediening van het systeem. Bovendien zijn dan de onderstaande functies toegankelijk (indien aanwezig op het systeem):

LET OP!

Wanneer u de ESI BUS verbindt met de ESI BUS van het HiFi-systeem moet de CD-speler *uitgeschakeld* zijn.

CD DUBBING (synchroon opnemen)

- Zet de speler in de STOP-, EDIT- of EDIT OPTIMAL-stand.
- Druk op CD SYNC. (CD DUBBING) op het cassetdeck.
- Het afspelen start maar er wordt nog niets opgenomen; u kunt nu het opnameniveau instellen.
- Druk op PLAY op het cassetdeck.
- De opname begint en na 6 seconden begint het afspelen opnieuw aan het begin van de CD of het programma.
- Na elk nummer wordt de in de PRESETS-stand vastgelegde pauze (AUTO SPACE) ingevoegd.
- Aan het einde van kant A van de band, stopt het afspelen; het spelende nummer wordt opnieuw opgenomen op kant B van de band (behalve wanneer EDIT of EDIT OPTIMAL actief is).
- Na het laatste nummer stopt het afspelen/opnemen.

LET OP!

- Zodra u de opname start, worden de andere functies van de speler (behalve TIME en REVIEW), tijdelijk uitgeschakeld om te voorkomen dat de opname wordt verstoord; **CD-DUBBING ACTIVE** licht op als u tijdens het afspelen/opnemen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt het afspelen/opnemen beëindigen door op STOP/CP of OPEN/CLOSE te drukken; **CD-DUBBING CANCELLED** licht dan op.
- Tijdens het synchroon opnemen zal het met – VOLUME + ingestelde geluidsniveau vervallen en worden teruggebracht naar het op de versterker ingestelde niveau. De – VOLUME +-toetsen mogen tijdens het opnemen *niet* gebruikt worden. Ze beïnvloeden namelijk de signaalsterkte van de speler.
- Als de CD-speler (of het systeem) in STAND BY wordt gezet, wordt de CD DUBBING-functie opgeheven.

AUTOMATISCHE BRONKEUZE

Als de AUTO SELECT-toets van de versterker ingedrukt is, wordt de CD-speler automatisch actief zodra u op PLAY/REPLAY, SCAN of SHUFFLE drukt.

AUTOMATISCHE STOP-FUNCTIE

Als de AUTO SELECT-toets van de versterker ingedrukt is, gaat de CD-speler automatisch in de PAUSE-stand zodra een andere bron in het systeem wordt gekozen (behalve wanneer EDIT of CD DUBBING actief is).

STAND BY

- Met de STAND BY-toets op de afstandsbediening van het systeem kunt u de CD-speler in STAND BY zetten. De speler gaat automatisch in STAND BY wanneer het hele systeem in STAND BY wordt gezet.
- Als het CD-vak open was, zal het nu dichtgaan.
- Een eventueel programma zal worden gewist.
- U schakelt STAND BY weer uit door op een van de volgende toetsen te drukken: PLAY/REPLAY, STOP/CP, SCAN, SHUFFLE, 1-0, EDIT, OPEN/CLOSE, ◀ TRACK ▶, FTS, PRESETS of PRG(program).

TIMER

- Met de TIMER-functie kunt u het afspelen (van een CD of een programma) op een bepaalde tijd laten beginnen; zie hiervoor de instructies in de gebruiksaanwijzing van de tuner (bijvoorbeeld FT 930).
- **TIMER CANCELLED** licht op als er geen CD in het CD-vak ligt op het moment dat het afspelen zou moeten beginnen of als u op een van de toetsen van de speler drukt tijdens het afspelen in de TIMER-stand.

ONDERHOUD**De CD'S**

- Schrijf nooit op de bedrukte kant van een CD.
- Plak ook geen etiketten op de CD.
- Houd de glanzende kant van een CD schoon. Gebruik daarvoor een zachte, niet-pluizende doek en wrijf daarmee in rechte lijnen vanuit het midden over de plaat.
- Gebruik geen onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten voor het schoonmaken van een CD.
- Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.

De speler

- Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de speler.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

VERHELPELEN VAN STORINGEN

Controleer bij eventuele storingen de volgende punten voor u uw speler voor reparatie aanbiedt:

- door een grote temperatuurovergang heeft zich condens op de lens van de laser gevormd; deze verdwijnt na enige tijd vanzelf;
- de CD ligt niet met de bedrukte kant boven of het CD-vak is leeg;
- de CD is vuil, ernstig bekrast of verbogen;
- de speler is op de PHONO-ingang van de versterker aangesloten;
- de geluidsterkte van de speler is verkeerd ingesteld. Zie 'AANPASSEN VAN DE GELUIDSTERKTE'.

Blijft de storing nog optreden, probeer dan of ze opgeheven is nadat u de speler uit- en weer ingeschakeld hebt. Als ook dit niet helpt, raadpleeg dan uw handelaar.

Probeer in geen geval zelf uw speler te repareren, anders vervalt de garantie!

TECHNISCHE GEGEVENS**Audio-specificaties (typisch)**

Frequentiegebied:2 Hz - 20 kHz
 Amplitude-lineariteit:0,03 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Fase-lineariteit:0,5° (20 Hz - 20 kHz)
 Lineariteit bij - 90 dB:0 dB
 Dynamisch bereik:97 dB
 Signaal/ruisverhouding:112 dB (A-gewogen)
 Kanaalscheiding:105 dB
 Totale harmonische vervorming:0,0018%
 Digitaal/analoo omzetting: Bitstream-omzetting, differential mode (128 x over sampling, 1 bit, 3rd order noise shaper)
 Audio-uitgangssignaal:2 Vrms
 Impedantie PHONES-uitgang:8 - 1000 ohm

Voeding

Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de achterkant van de speler

Opgenomen vermogen:ca. 10 W
 Veiligheidseisen:IEC 65

Behuizing

Materiaal/afwerking:
 metaal en polystyreen met siermaterialen
 Afmetingen (b x h x d):435 x 106 x 300 mm
 Gewicht:ca. 4 kg

Wijzigingen voorbehouden

Deze Compact Disc-speler voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems: 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

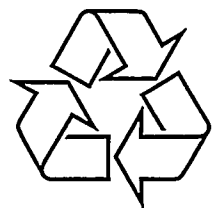
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

CD 931



3104 115 2094 2

Printed in Singapore



TC text/RR 0993/1